



NATIONAL JUDICIAL INSTITUTE • INSTITUT NATIONAL DE LA MAGISTRATURE

Procesos civiles en Canadá

Jueza Sheila Greckol
Tribunal superior de la provincia de Alberta

2 y 3 de diciembre, 2015
Santiago



NATIONAL JUDICIAL INSTITUTE • INSTITUT NATIONAL DE LA MAGISTRATURE

Tribunal superior de primera instancia

Jurisdicción

Cada provincia y territorio tiene un tribunal superior, **garantizado en la Constitución**

Plena jurisdicción heredada de los tribunales de justicia y equidad de Inglaterra

Las legislaturas federales o provinciales pueden otorgarle autoridad o jurisdicción a los tribunales en Canadá o pueden quitársela.



NATIONAL JUDICIAL INSTITUTE • INSTITUT NATIONAL DE LA MAGISTRATURE

Tribunal superior de primera instancia

Tipos de acciones civiles

JURISDICCIÓN INHERENTE

contrato

agravio

propiedad

divorcio

sustituto

revisión judicial

preguntas constitucionales



NATIONAL JUDICIAL INSTITUTE • INSTITUT NATIONAL DE LA MAGISTRATURE

Tribunal superior de primera instancia

Tipos de acciones civiles

JURISDICCIÓN LEGAL

gravamen del constructor

divorcio, origen y mantenimiento

expropiación

arrendador y arrendatario

quiebra



NATIONAL JUDICIAL INSTITUTE • INSTITUT NATIONAL DE LA MAGISTRATURE

Tribunal superior de primera instancia

Tipos de acciones civiles

FORMAS DE DESAGRAVIO

daños

órdenes

declaratoria

medidas cautelares



NATIONAL JUDICIAL INSTITUTE • INSTITUT NATIONAL DE LA MAGISTRATURE

Tribunal superior de primera instancia

Normas judiciales

Cada provincia tiene normas judiciales que el tribunal superior y los litigantes deben acatar

Las normas judiciales describen el procedimiento acerca de cómo las demandas civiles se pueden resolver **justa y debidamente de forma rápida y económica**



Tribunal superior de primera instancia

Normas judiciales

Principios básicos: Las partes deben

- 1. identificar los problemas reales en disputa y resolver la demanda utilizando los medios más rápidos con los mínimos gastos**
- 2. considerar utilizar las alternativas del proceso de resolución de disputas para un juicio ordinario**
- 3. abstenerse de actuar de manera que imposibilite que el caso avance de forma rápida y económica**
- 4. utilizar de manera eficiente recursos del tribunal financiados con fondos estatales**



Tribunal superior de primera instancia

Pasos en una acción civil

1. alegatos

- i. declaración de reclamo
- ii. declaración de defensa
- iii. respuesta a la defensa
- iv. reclamos de terceros
- v. contrademandas

2. divulgación de la información

3. interrogatorio

4. audiencias previas y gestión de casos

5. juicio

6. apelación

Step 1: Pleadings

The court and the other parties are given written notice of the complaint and the position/allegations regarding the complaint

Chambers

Application:

Short hearing before a Master in Chambers or a Justice in Chambers to resolve a procedural question

Trial Alternatives:

Striking out
Default judgment
Summary judgment
Discontinuance

Step 2: Evidence Gathering and Disclosure

Parties have an opportunity to disclose the evidence each party might bring to the action

Each party must make any unprivileged, relevant documents in its possession available to the opposing party

Each party may be questioned under oath by the opposing party

Expert reports are exchanged prior to trial

Settlement:

Parties may settle outside of the formal litigation process

Parties may settle under the Rules of Court (“formal” settlement)

Parties may settle in mediation or arbitration

Step 3: Trial

Court hearing of all admissible evidence and argument to allow a judge to rule on the claim



Tribunal superior de primera instancia

Normas probatorias

PRINCIPIOS

la búsqueda de la verdad (sin embargo, el litigio es contradictorio y por lo tanto, es controlado por los litigantes)

eficacia del proceso judicial (p. ej. el tribunal no debería distraerse por asuntos colaterales)

objetivos fuera del proceso judicial (p. ej. las reglas de privilegio preservan ciertas relaciones que son importantes para la sociedad y fomentan acuerdos extrajudiciales)



NATIONAL JUDICIAL INSTITUTE • INSTITUT NATIONAL DE LA MAGISTRATURE

Tribunal superior de primera instancia

Normas probatorias

Las normas probatorias regulan lo que es admisible ante el tribunal y de qué manera se admite

Las normas probatorias son principalmente derecho común

La Corte Suprema de Canadá modificó algunas normas probatorias hacia un enfoque basado en principios



Tribunal superior de primera instancia

Normas probatorias

Ares v Venner (1970)

antigua regla del derecho común: las declaraciones de referencia en registros comerciales no podrían admitirse a menos que los declarantes hayan fallecido (confirmado por la Cámara de los Lores del Reino Unido en 1965)

nueva regla del derecho común: los registros comerciales realizados en el curso ordinario son presuntamente admisibles si (1) el declarante tuvo una obligación de ejecutar un acto y (2) él o ella tuvieron la obligación de registrar dicho acto



Tribunal superior de primera instancia

Normas probatorias

Slavutych v Baker (1976)

antigua regla del derecho común: únicamente comunicaciones con el abogado—la relación con el cliente era privilegiada

obiter dictum posteriormente adoptado: debería existir un enfoque más flexible para el reconocimiento de privilegio en otras relaciones en base a cada caso particular



Tribunal superior de primera instancia

Resolución de disputas judiciales

Antes del juicio, las partes deben intentar resolver la disputa en privado con la ayuda de un tercero imparcial o utilizando la resolución de disputa judicial

El juez se reúne en privado con las partes conjuntamente e intenta resolver la disputa (no hay registro público)

El juez y las partes se reúnen previamente para hablar acerca de la modalidad, la agenda, las diversas posturas y las opciones para la resolución, etc.

Generalmente dura menos de un día



NATIONAL JUDICIAL INSTITUTE • INSTITUT NATIONAL DE LA MAGISTRATURE

Tribunal superior de primera instancia

Resolución de disputa judicial

TIPOS

facilitativa (estilo de mediación)

conciliación (caucus)

evaluativa (estilo pequeño juicio)

híbrido

vinculante (mediación–arbitraje)



NATIONAL JUDICIAL INSTITUTE • INSTITUT NATIONAL DE LA MAGISTRATURE

Tribunal superior de primera instancia

Resolución de disputa judicial

BENEFICIOS

sin costos de tribunal

acceso eficaz al proceso de justicia

eficaz en la mayoría de los casos (elimina la necesidad de realizar un juicio)

facilita un espacio para juicio más rápido para otros litigantes

fomenta declaraciones tempranas

más eficaz que la mediación privada debido al sentido común y a las facultades percibidas de un juez



NATIONAL JUDICIAL INSTITUTE • INSTITUT NATIONAL DE LA MAGISTRATURE

Tribunal superior de primera instancia

Resolución de disputa judicial

PROBLEMAS

la demanda supera a la oferta

la resolución de disputa privada está perdiendo popularidad

las áreas rurales están escasamente abastecidas

instalaciones precarias

falta de capacitación

preocupaciones éticas para los jueces por la función judicial
adecuada

mayor responsabilidad para reportar quejas al consejo judicial
canadiense



Tribunal superior de primera instancia

Derecho familiar colaborativo

Los cónyuges funcionan como parte de un equipo para superar las **transiciones emocionales y legales** de separación y divorcio sin ir a juicio

Los cónyuges **deciden juntos**, eficiente y respetuosamente, lo que resulte mejor para ellos y para sus hijos

Para asegurar un ambiente seguro y eficiente para negociar, los abogados y participantes **no pueden ir a juicio** o amenazar con hacerlo

Esto permite que las partes **hablen más libremente** y que analicen abiertamente opciones creativas de una manera que es improbable si existe la amenaza de ir a juicio en segundo plano

Los abogados **abogan por sus clientes**, los guían hacia resoluciones razonables y les brindan asesoramiento legal durante el proceso, pero los cónyuges son los que toman las decisiones



Ejemplo de divorcio

Gary y Jessica estuvieron casados durante 11 años, previo a una separación reciente. Gary es ingeniero y gana \$110.000 al año. Gary obtuvo su título de ingeniero durante la unión matrimonial. En un principio, sus ingresos eran de \$45.000, pero aumentaron cada año. Jessica trabajó como enfermera durante el matrimonio mientras Gary estaba en la universidad, por lo tanto él pudo evitar los préstamos para estudiar ya que vivían frugalmente de sus ingresos como enfermera.

Tienen dos hijos, de 2 y 5 años de edad. Jessica fue una madre que se quedó en casa a tiempo completo desde que nació su hijo que ahora tiene 2 años. El trabajo de Gary conlleva horas fijas: 9–5 cada día de la semana y no trabaja durante los fines de semana.

Debido a las constantes demandas de sus hijos, su relación sufrió. Gary tuvo un breve romance con una recepcionista en el trabajo. Jessica sufrió de depresión desde la separación y toma antidepresivos actualmente. Ella también experimenta arrebatos de ira, diciéndole a Gary que desearía que él desaparezca. Sus enojos publicados Facebook son bastante feos.

Gary insiste en que quiere ser “padre a partes iguales”, y siente que debería hacer un arreglo de custodia del 50/50 una semana con el padre y una semana con la madre. Él dice que Jessica puede volver pronto a trabajar y que pueden contratar a una niñera si es necesario para ayudarlos a cuidar a sus hijos durante la semana en la cual ellos estén bajo su cuidado. Si no pueden encontrar una niñera, Gary dice que su madre anciana puede cuidar a sus hijos en su casa mientras él esté trabajando. Jessica reconoce que Gary es buen padre, pero está muy enojada ante la perspectiva de dividir el cuidado de sus hijos entre hogares en un marco compartido. Jessica no puede creer que, después de dedicarle 11 años a Gary, ella podría ahora compartir la custodia.

Jessica dejó su lapso de certificación de enfermería y necesitaría actualizarse y volver a certificar. Jessica no quiere volver a trabajar a tiempo completo en el futuro cercano, y le preocupa pensar incluso en regresar a



Tribunal superior de primera instancia

Ejemplo de divorcio

¿Cuál es el resultado del litigio?

1. Crianza
2. Manutención infantil
3. Manutención conyugal (privilegio, duración y cantidad)
4. Costos (financieros, emocionales, tiempo)



Tribunal superior de primera instancia

Ejemplo de divorcio

PUNTOS DE DISCUSIÓN DE LA LEY DE COLABORACIÓN

Jessica

Temor a una inseguridad financiera

Preocupaciones acerca de las necesidades de sus hijos debido a la propuesta del padre de realizar un cambio radical

Enojo porque su papel como madre es desestimado a favor de una niñera o una abuela mayor de edad

Necesidad de recibir reconocimiento por haber hecho que Gary se encuentre en un lugar con seguridad financiera

Gary

Miedo a ser dejado de lado como padre a menos que él haga valer agresivamente sus derechos

Miedo a una obligación financiera indefinida

Temor de que pueda ser castigado por haber tenido un romance

Necesidad de recibir reconocimiento como una parte importante en la vida de sus hijos



Tribunal para casos menores

La corte provincial de Alberta es un **tribunal “inferior”** creado por una legislación

No tiene plena jurisdicción como un tribunal superior de primera instancia

Jurisdicción limitada sobre demandas civiles: deuda; enriquecimiento injusto; daños; derecho propietario; rendimiento específico

El importe reclamado debe ser inferior a \$50.000 CDN (por consiguiente, **“Tribunal para casos menores”**)



Tribunal para casos menores

MÁS SENCILLO PARA LAS PARTES QUE SE REPRESENTAN A SÍ MISMAS

menos formal

las normas probatorias se vuelven flexibles

las normas de procedimiento se vuelven flexibles

puede ser representado por un agente que no sea un abogado

menos costoso a la hora de demandar en Tribunal para casos menores



Tribunal para casos menores

El tribunal puede **requerir** mediación

El tribunal proporciona mediadores imparciales sin **ningún costo**

Los mediadores ayudarán a las partes a **redactar un acuerdo** si así lo resuelven



NATIONAL JUDICIAL INSTITUTE • INSTITUT NATIONAL DE LA MAGISTRATURE

Acciones civiles estatutarias

Ley de comercio justo

Ley de **protección al consumidor**

Aplica a la mayoría de los **comercios y negocios**

Argumenta el derecho contractual tradicional para proteger a los consumidores contra prácticas comerciales injustas antes, durante y después de una transacción del consumidor

Considera como **delito** que un proveedor participe en una práctica injusta



Acciones civiles estatutarias

Ley de comercio justo

Le permite al consumidor:

- Cancelar un contrato que se firmó si el proveedor se involucra en una práctica injusta
- Demandar personalmente al director de un proveedor incluso si el contrato era justamente con el proveedor

Le permite al tribunal:

- Escuchar pruebas orales
- Adjudicar indemnizaciones punitivas o ejemplares
- Solicitar que un proveedor notifique a la sociedad acerca de los detalles de cualquier juicio o fallo

Le permite al gobierno demandar a un proveedor en nombre de un consumidor



Acciones civiles estatutarias

Ley de comercio justo

McKercher v The Renovation Store Ltd

Propietarios contratados con una compañía de renovación para renovaciones en el hogar

Renovaciones donde hubo un bajo rendimiento, los defectos no fueron reparados y no se sacaron los permisos correspondientes

Los demandantes demandaron en el contrato y además por incumplimiento de la *Ley de comercio justo*, alegando prácticas injustas



Acciones civiles estatutarias

Ley de comercio justo

McKercher v The Renovation Store Ltd

Demandante con derecho a **indemnizaciones regulares** por incumplimiento de contrato

Demandante con derecho a **indemnizaciones punitivas** (difícil de demostrar en el derecho común)

La ley le permitió al tribunal declarar al director de la compañía responsable **personal y conjuntamente** (no es posible en el derecho común debido a la relación contractual y personalidad jurídica propia)

La ley le permitió al tribunal considerar la **prueba oral**, y como parte de recursos considerar daños punitivos y ejemplares (difícil de demostrar en el derecho común)



Acciones civiles estatutarias

Ley de acciones colectivas

La acción colectiva es una **acción representativa** (demanda colectiva)

Un grupo de individuos con **cuestiones en el derecho común** son representados por una o por muy pocas partes

Una vez que el tribunal certifica una acción colectiva, todos los demandantes de la acción potenciales son **incluidos automáticamente** en la acción—pero pueden excluirse voluntariamente

Si no **eligen excluirse**, no pueden demandar al acusado por la misma cuestión ahora o en el futuro

Norma: solucionar el problema de que pequeñas recuperaciones no proporcionan un incentivo suficiente para que todo individuo presente una demanda individual en defensa de sus derechos



Acciones civiles estatutarias

Ley de acciones colectivas

PROPÓSITOS

1. mejorar la **economía judicial** evitando duplicación innecesaria en la recopilación de datos y el análisis legal—además disminuye el costo del litigio para los demandantes y demandados
2. mejora el **acceso a la justicia** repartiendo los costos del litigio en un alto número de demandantes
3. Asegura que los infractores actuales y potenciales no ignoren sus **obligaciones con la comunidad**—sin acciones colectivas, aquellos que causan daños generalizados pero que son mínimos de forma individual podrían no tener en cuenta los costos totales de su conducta (el gasto para un demandante excedería con creces una probable recuperación)



Acciones civiles estatutarias

Ley de acciones colectivas

TL v Alberta

Muchos individuos padecieron abuso sexual, físico y emocional cuando eran chicos mientras estaban bajo la tutela del estado u órdenes de custodia

Una víctima presentó una acción colectiva contra el fideicomisario público en representación de todas las víctimas que habían pasado por historias similares

El demandante alegó que el fideicomisario público no ejerció su responsabilidad fiduciaria como tutor para promover su derecho legal de compensación para las víctimas de los crímenes



Acciones civiles estatutarias

Ley de acciones colectivas

TL v Alberta

La acción protege a los individuos que sufrieron abuso desde 1966 hasta 2008

El tribunal aprobó un acuerdo entre el demandante representante y el fideicomisario público

El acuerdo ahora forma la base de un proceso de demanda abierto a todos los demandantes colectivos que no eligieron excluirse



Acciones civiles estatutarias

Ley de acciones colectivas

***TL v Alberta* según los números:**

1: número de demandantes representantes

36,000: número aproximado de demandantes colectivos

6,500: número estimado de demandantes colectivos que sufrieron abuso comprendidos en el acuerdo

2,000: número anticipado de demandantes colectivos que presentarán demandas bajo el acuerdo

10%: porcentaje estimado de demandas que serán rechazadas

\$20,000: valor promedio estimado de cada demanda

Gracias

Reconocimientos

Marie Gordon, Q.C.

Donna Molzan, Q.C.

Shad Turner, estudiante de leyes